



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville

1550 D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC - PWGSC

601 - 1550 Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Câbles d'acier	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3051-170008/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3051-170008	<b>Date</b> 2017-07-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCW-028-17129	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCW-7-40052 (028)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-07-19</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Simoneau, Steve	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcw028
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2816 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Fisheries and Oceans Canada/Pêches & Océans Canada CCG/GCC, Base de Sorel 15 rue Prince, Sorel-Tracy, Québec, Canada, J3P 4J4	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## AVIS DE MODIFICATION 001

### TITRE : Câbles d'acier

Inclus dans la présente modification :

1. Questions 1 à 4
- 

#### Question 1 :

Le câble demandé contient un haut niveau de zinc et ce zinc risque de se détacher et entrer dans l'habitat riche en poissons. Environnement Canada proscriit le zinc dans les habitats porteurs de poissons.

L'utilisation du revêtement Classe A introduit beaucoup moins de zinc dans l'habitat que le revêtement de la classe B.

Le client MPO souhaite-t-il modifier les spécifications pour le revêtement à la classe A?

#### Réponse 1 :

Non. La Garde côtière canadienne (GCC) ne modifiera pas le devis technique.

Le type de câble a été retenu pour des considérations reliées à la durée de vie de ces câbles dans un environnement propice à la rouille et pour un usage nécessitant une flexibilité. Ce choix a été supporté par une firme d'ingénieur. À noter également que le grade B de galvanisation est supérieur au grade A, de telle sorte que ce câble devient plus résistant à la corrosion.

Un examen environnemental préalable (Remplacement de câbles d'ancrage et/ou d'ancres des estacades de retenue des glaces à Lavaltrie, Lanoraie et Yamachiche), de TPSGC/Roche ingénieur-conseil, a été soumis aux autorités responsables de l'application des règles et lois environnementales (Environnement Canada, DFO, etc.) qui nous ont accordé les autorisations de procéder aux travaux de remplacement de câble sans aucune contrainte relativement au type de câble à utiliser.

#### Question 2 :

Pouvez-vous préciser la construction des câbles pour cette demande de soumission? Qu'est-ce que l'on entend par 1x90 à 1x115 brins? Par exemple, la construction de câbles 6x7, soit 6 brins et 7 fils par brin. Est-ce que ce fil métallique est de 1 brin et entre 90-115 fils dans un seul brin? Ce câble peut-il être considéré comme un « câble toron spiral » où il y a un seul brin de 90-115 fils?

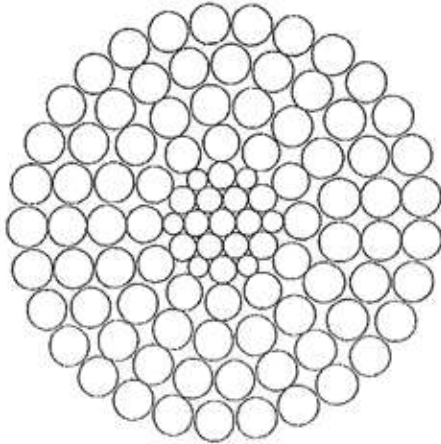
#### Réponse 2 :

Voici les exigences du devis technique du câble demandé:

- Le câble doit avoir 51mm (2 ") de diamètre.
- Le câble doit être en acier galvanisé, classe A (ou B) intérieur et classe B extérieur.
- Construction du câble entre 1 X 90 à 1 X 115 brins.
- Le câble doit avoir une structure : ASTM A586-04 (2009).
- Il doit être d'une construction Bridge Strand.
- La résistance nominale doit être au moins 216 tonnes métriques.
- Le câble doit être non lubrifié.

- Le(s) câble(s) doit avoir une longueur de 304.8m (1000').
- Le câble peut être non étiré ou étiré.

Voici un exemple de câble de construction Bridge Strand, norme ASTM A586-04 (2009)



Consulter le devis technique pour la description du câble demandé.

**Question 3 :**

Est-ce qu'il y a une terminaison d'extrémité requise autre qu'une terminaison nette pour les câbles?

**Réponse 3 :**

Se référer au devis technique pour les spécifications du câble demandé. Aucune terminaison n'est demandée aux extrémités des câbles d'acier qui doivent être, rappelons-le, de type Bridge Strand.

**Question 4:**

Concernant la configuration de construction du câble, selon ASTM A586, la construction est à la discrétion du fournisseur. Si notre standard est 1x88 et que nous répondons à tous les requis de la norme ASTM, est ce que c'est acceptable pour le Canada?

**Réponse 4 :**

Se référer au devis technique pour les spécifications du câble demandé. Nous demandons une construction du câble entre 1 X 90 à 1 X 115 brins. Tout soumissionnaire devra se conformer au devis technique, sans quoi la soumission sera refusée par le Ministère.

---

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.